

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Zumtobel Lighting GmbH  
Grevenmarschstraße 74 - 78  
32657 Lemgo

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Einbauleuchte für HID-Lampen**  
***Recessed luminaire for HID-lamps***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60598-1 (VDE 0711 Teil 1):2009-09; EN 60598-1:2008 + A11:2009-05  
DIN EN 60598-2-2 (VDE 0711-2-2):2012-10; EN 60598-2-2:2012-02

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

Aktenzeichen: 434100-2115-0711 / 181202  
*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40025803 Blatt 1  
*Certificate No. Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2008-11-10  
(letzte Änderung/updated 2013-06-12 )

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Zumtobel Lighting GmbH, Grevenmarschstraße 74 - 78, 32657 Lemgo

Aktenzeichen / *File ref.*  
434100-2115-0711 / 181202 / AS1 / KF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2013-06-12 2008-11-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025803  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025803.*

**Einbauleuchte für HID-Lampen**  
***Recessed luminaire for HID-lamps***

Typ(en) / *Type(s)*:

- A ) CRUZ 115V 1X20W HIT G8,5 HF
- B ) CRUZ 115V 1X35W HIT G8,5 HF
- C ) CRUZ 115V 70W HIT G8,5 HF
- D ) CRUZ 205V 1X35W HIT G12 HF
- D ) CRUZ 240WW 1X35W HIT G12 HF
- E ) CRUZ 205V 1X50W HST GX12 HF
- E ) CRUZ 240V 1X50W HST GX12 HF
- E ) CRUZ 240WW 1X50W HST GX12 HF
- E ) CRUZ 280V 1X50W HST GX12 HF
- F ) CRUZ 205V 70W HIT G12 HF
- F ) CRUZ 240V 1X70W HIT G12 HF
- F ) CRUZ 240WW 1X70W HIT G12 HF
- F ) CRUZ 280V 1X70W HIT G12 HF
- G ) CRUZ 205V 1X100W HST GX12 HF
- G ) CRUZ 240V 1X100W HST GX12 HF
- G ) CRUZ 240WW 1X100W HST GX12 HF
- G ) CRUZ 280V 1X100W HST GX12 HF
- H ) CRUZ 205V 1X150W HIT G12 HF
- H ) CRUZ 240V 150W HIT G12 HF
- H ) CRUZ 240WW 1X150W HIT G12 HF
- H ) CRUZ 280V 1X150W HIT G12 HF

Warenzeicheninhaber                      Thorn  
*Trademark holder*

Bemessungsspannung                      AC 220-240 V  
*Rated voltage*

Nennfrequenz                              50-60 Hz  
*Rated frequency*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Zumtobel Lighting GmbH, Grevenmarschstraße 74 - 78, 32657 Lemgo

Aktenzeichen / *File ref.*  
434100-2115-0711 / 181202 / AS1 / KF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2013-06-12 2008-11-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025803  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025803.*

Schutzklasse <i>Class</i>	I
Schutzart <i>Degree of protection</i>	IP 20  IP 54 für die Lichtaustrittsöffnung in Verbindung mit zusätzlicher Glasscheibe <i>IP 54</i> <i>for the light exit together with additional glass pane</i>
Befestigungsfläche <i>Supporting surface</i>	normal entflammbar <i>normally flammable</i>
Beschreibung des Aufbaus <i>Description of construction</i>	siehe Anlage Nr.: 1 - 4 <i>see Appendix No.: 1 - 4</i>
EMF	Beurteilung von Beleuchtungseinrichtungen bezüglich der Exposition von Personen gegenüber elektromagnetischen Feldern. DIN EN 62493 (VDE 0848-493):2010-11; EN 62493:2010 <i>Assessment of lighting equipment related to human exposure to electromagnetic fields.</i> DIN EN 62493 (VDE 0848-493):2010-11; EN 62493:2010
EMF	
Hinweis <i>Notice</i>	Photobiologische Sicherheit von Lampen und Lampensystemen nicht beurteilt. Leuchten werden ohne Leuchtmittel geliefert. <i>Photobiological safety of lamps and lamp systems not evaluated.</i> <i>Luminaires provided without light source.</i>
PAK 01.4-08 <i>PAH 01.4-08</i>	Das Produkt entspricht den Anforderungen gemäß PAK-Dokument ZEK 01.4-08. <i>The product is in accordance with the requirements of PAH-document ZEK 01.4-08.</i>

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Zumtobel Lighting GmbH, Grevenmarschstraße 74 - 78, 32657 Lemgo

Aktenzeichen / *File ref.*

434100-2115-0711 / 181202 / AS1 / KF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2013-06-12 2008-11-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025803  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025803.*

---

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Abteilung AS1  
*Section AS1*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40025803

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Zumtobel Lighting GmbH, Grevenmarschstraße 74 - 78, 32657 Lemgo

Aktenzeichen / *File ref.*

434100-2115-0711 / 181202 / AS1 / KF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2013-06-12

2008-11-10

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025803.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40025803.*

## Einbauleuchte für HID-Lampen *Recessed luminaire for HID-lamps*

### Fertigungsstätte(n)

*Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*

**30001535**

Zumtobel Lighting GmbH

Grevenmarschstraße 74 - 78

D-32657 LEMGO

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

*VDE Testing and Certification Institute*

Abteilung AS1

*Section AS1*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Zumtobel Lighting GmbH, Grevenmarschstraße 74 - 78, 32657 Lemgo

Aktenzeichen / *File ref.*

434100-2115-0711 / 181202 / AS1 / KF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2013-06-12

2008-11-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025803  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025803.*

**Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com](http://www.vde.com)\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

***Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:***

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com](http://www.vde.com)\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*